

# monter

Обратите внимание, есть одна особенность при применении глагола!

	<b>AVOIR +</b> Complément d'Objet Direct <b>qui / quoi ?</b> Прямое дополнение, вопрос: КОГО, ЧТО	<b>ETRE +</b> Autres types de compléments <b>où / quand / comment / ...?</b> Другие типы дополнений
<b>Monter</b> Поднимать Подниматься	J' <b>ai</b> monté <b>les valises</b> Я поднял чемоданы	Je <b>suis</b> monté <b>dans le train</b> Я поднялся в поезд (вагон)

1. vi (ê)

1)

влезать;

**monter** à l'assaut

**monter** au front, **monter** en ligne

**monter** se coucher

подниматься, всходить; въезжать; взлетать, возноситься;

идти на штурм;

выйти на передовую линию фронта, на линию огня;

уйти к себе спать;

**monter** se changer  
allez, enfants, **montez**  
**monter** en grade  
**monter** au filet  
**monter** voir qn  
**monter** au cerveau, **monter** à la tête  
**monter** en chaire

- а) подн**я**ться на кафед**р**у;
- б) *перен.* чит**а**ть про**п**оведи

2)

**monter** à Paris

3)

**monter** en épis  
**monter** en graine

- а) ид**т**и в се**м**я (о раст**е**ниях);
- б) *разг.* засид**е**ться в де**в**ушках

4)

**monter** à cheval  
**monter** à nu, **monter** à cru, **monter** à poil  
**monter** en croupe  
**monter** en voiture, en wagon  
**monter** en tête, en queue du train

переод**е**ться;  
ну, де**т**и, пор**а** сп**а**ть;  
пов**ы**ситься в ч**и**не;  
*спорт.* вых**о**дит**ь** к с**е**тке  
зай**т**и про**в**ед**а**ть ко**г**о-л.;  
уд**а**рить в го**л**ову (о в**и**не, за**п**ахе);

ех**а**ть с ю**г**а на се**в**ер;  
при**е**хать, пере**е**хать в Пар**и**ж из про**в**инции

всх**о**дит**ь** (о раст**е**ниях);  
колос**и**ться;

сид**и**ться на...; в...; зан**я**ть ме**с**то где-л.;  
езд**и**ть вер**х**ом;  
езд**и**ть (вер**х**ом) без сед**л**а;  
сест**ь** с**з**ади ко**г**о-л. на ло**ш**адь;  
сест**ь** в ав**т**омоб**и**ль, в ва**г**он;  
сид**и**ться в пе**р**ед**н**ие, в за**д**ние ва**г**оны (по**е**зда);

**monter** dans le train  
**monter** sur des patins

5)

6) (или à)  
o *цене*; o *местности*);  
le terrain **monte** ici  
la rivière **monte**  
le baromètre **monte**  
les prix **montent**  
faire **monter** les prix

7)

la génération qui **monte**  
la vedette qui **monte**  
il sentit la colère **monter** en lui  
faire **monter** qn

8)

*слезах, краске стыда* и т. п.)

9)

10) (à)

сесть в **поезд**;  
встать на **коньки**

сид**еть** на **лошад**и; сад**и**ться на **лошад**ь

возвыш**а**ться; раст**и**, возраст**а**ть, доход**и**ть до...; повыш**а**ться (

тут под**ъ**ём;  
рек**а** подним**а**ется;  
бар**о**метр подним**а**ется;  
ц**е**ны раст**у**т;  
взв**и**нчивать ц**е**ны

подним**а**ться; раст**и**, приобрет**а**ть изв**е**стность;  
раст**у**щее покол**е**ние;  
восход**я**щая кинозвезд**а**;  
он поч**у**вствовал как в нём подним**а**ется гнев  
вывод**и**ть ког**о**-л. из себ**я**

донос**и**ться, стоя**ть** (o *шуме, запахе*); **вы**ступить; показ**а**ться (o

увели**ч**ивать став**к**у (в *игре, на аукционе*)

муз. ид**ти** в**в**ерх, подним**а**ться, доход**и**ть до...

le ton **monte**

11) (à),

спор ожесточ**а**ется

доход**и**ть до...; достиг**а**ть (о сумме, о высоте)

12)

*арго* подним**а**ться с клиентом в н**о**мер

2. *vt* (à)

1)

**monter** l'escalier

**monter** la gamme

восход**и**ть по..., подним**а**ться; взлет**а**ть;

подним**а**ться по л**е**стнице;

петь, игр**а**ть г**а**мму, повыш**а**я тон

2)

повыш**а**ть;

**monter** un instrument

**monter** la couleur

внос**и**ть, вт**а**скивать нав**е**рх, подним**а**ть; помещ**а**ть **в**ыше;

настр**а**ивать инструм**е**нт т**о**ном **в**ыше

*жив.* сгуст**и**ть свет

3)

**monter** un cheval

объезж**а**ть (*лошадь*);

**е**хать верх**о**м на л**о**шади, сид**е**ть на л**о**шади

4)

**monter** sa maison

**monter** qn en linge

**monter** sa garde-robe

снабж**а**ть, экипиров**а**ть, устр**а**ивать;

устр**о**иться, обзавест**и**сь хоз**я**йством;

снаб**д**ить ког**о**-л. бельём;

обнов**и**ть свой гардер**о**б

5)

*тех.* монти**р**овать, собир**а**ть; устан**а**вливать;

**monter** la tente  
**monter** un échafaudage  
**monter** un film  
**monter** une page

устан**ав**ливать, раз**би**ть палатку;  
возвод**и**ть леса;  
монти**р**овать фильм;  
*полигр.* верст**а**ть полосу

6)  
созда**в**ать;  
**monter** une société  
**monter** un complot  
**monter** une affaire  
**monter** une entreprise  
**monter** la publicité

нала**ж**ивать, обд**ел**ывать; приготавли**в**ать, составля**в**ать;  
учред**и**ть обществу, комп**ан**ию;  
организов**а**ть заговор;  
завод**и**ть, открыв**а**ть дело;  
нала**д**ить д**ел**о;  
созд**а**ть шумную рекламу, подн**я**ть шумиху

7)

оправл**я**ть, вставля**т**ь в оправу

8)  
**monter** une pièce

став**и**ть, инсцени**р**овать;  
став**и**ть пьесу

9)  
**monter** une cabale  
♦**monter** un coup  
**monter** un coup à qn *прост.*

подстра**и**вать;  
вести интригу  
*разг.* подгот**ов**ить, сд**ел**ать д**ел**о; провести опер**а**цию;

а) обман**у**ть, провед**и**, разыгр**а**ть ког**о**-л.;

б) настро**и**ть ког**о**-л. пр**от**ив ког**о**-л.

10)

покр<sup>ы</sup>ть (самку)

11):

monter (la tête à) *qn*

возбуди<sup>т</sup>ь кого-л.; настрои<sup>т</sup>ь проти<sup>в</sup> кого-л.

12)

взбива<sup>т</sup>ь (яйца);

## se monter

1) (en)

обзаводи<sup>т</sup>ься чем-л.

2) (contre *qn*)

рассерди<sup>т</sup>ься на...; разгорячи<sup>т</sup>ься, пови<sup>с</sup>ить тон

3):

se monter la tête

**а)** беспокои<sup>т</sup>ься; волновать<sup>с</sup>я, возмуща<sup>т</sup>ься;

**б)** (тж **se monter le coup**) вбить себе в голо<sup>в</sup>у; строи<sup>т</sup>ь иллюзии

4) (à)

доходи<sup>т</sup>ь до..., составля<sup>т</sup>ь (о сумме)